



# БРОШЮРА ИЗБИРАТЕЛЕЙ на русском языке 19 МАЯ 2026 ГОДА ПЕРВИЧНЫЕ ВЫБОРЫ

Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections  
Division)

1710 Red Soils Court, Suite 100 Oregon City, OR 97045

[www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections)

503-655-8510

## Важная информация

- Эта публикация содержит информацию о местных законопроектах и кандидатах, включенную в брошюру избирателей штата для федеральных/региональных выборов.
- Чтобы иметь право на получение избирательного бюллетеня на этих выборах, необходимо зарегистрироваться до **28 апреля**.
- Все официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Clackamas открыты для посетителей круглосуточно с **29 апреля** до 8 вечера в день выборов. (страница [#])
- **Почтовые штемпели учитываются!** Почтовый штампель на избирательном бюллетене должен быть проставлен не позднее дня выборов ИЛИ он должен быть получен до 8 вечера **19 мая** в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней / избирательном отделе.



Catherine McMullen  
Окружной секретарь

Избирательный отдел  
(Elections Division)

[elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)  
503-655-8510

1710 Red Soils Court, Suite 100  
Oregon City, OR 97045

Уважаемый избиратель!

**Эта часть вашей брошюры избирателей для первичных выборов 19 мая 2026 года предоставлена округом Clackamas.** В нее включены кандидаты и законопроекты местных органов власти. Брошюра штата (по обе стороны от этой части контрольной цветовой полосы) включает в себя информацию о федеральных кандидатах/законопроектах и кандидатах/законопроектах штата. От места вашего проживания зависит содержание вашего избирательного бюллетеня. Не все пункты для голосования или законопроекты, указанные в брошюре избирателей, будут включены в ваш избирательный бюллетень. Не все кандидаты предоставили заявление для брошюры избирателей. Содержание печатается в том виде, в каком было предоставлено; никакие орфографические или грамматические ошибки не исправляются, а точность информации органами власти округа не проверяется.

За актуальной и достоверной информацией о выборах обращайтесь в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503-655-8510, по адресу электронной почты [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) или посетите интернет-сайт [clackamas.us/elections](http://clackamas.us/elections).

**Крайний срок для регистрации избирателей / выбора партии — 28 апреля 2026 года.** Посетите интернет-сайт [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov), чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании или обновить свои данные. В последний день регистрации избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections office) будет открыт до 7 вечера. Избирательные бюллетени будут разосланы всем избирателям, имеющим право голоса, на следующий день, 29 апреля. Просим связаться с нашим отделом, если не получите свой избирательный бюллетень до 7 мая.

**В штате Oregon проводятся закрытые партийные первичные выборы.** Если вы хотите голосовать за партийных кандидатов на первичных выборах 19 мая 2026 года, необходимо зарегистрироваться в одной из этих двух партий (Демократической (Democratic) или Республиканской (Republican)) до крайнего срока регистрации и смены партии (28 апреля 2026 года). Вы можете выбрать или изменить свою партию, обновив информацию о регистрации избирателя по Интернету [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov) или заполнив бумажный бланк регистрации. Если вы измените свою партийную принадлежность близко к крайнему сроку, возможно, вы получите два избирательных бюллетеня. Проголосуйте *только* во втором избирательном бюллетене для вашей новой партии.

**Зарегистрируйтесь в системе Track Your Ballot («Отслеживайте свой бюллетень»)** на интернет-сайте [clackamas.us/elections/track-your-ballot](https://clackamas.us/elections/track-your-ballot), чтобы получать по SMS, телефону или электронной почте оповещения об отправке почтой вашего бюллетеня. После того как вы проголосуете и вернете свой избирательный бюллетень, вы получите уведомление, когда он будет принят к подсчету.

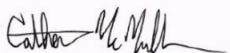
В округе Clackamas **открыты двадцать шесть официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в режиме 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю)**. Можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате до 8 вечера в день выборов, 19 мая 2026 года. Если вы решаете вернуть избирательный бюллетень почтой, почтовый штемпель на конверте должен быть проставлен не позднее дня выборов. В связи с изменениями в процедуре обработки почты со стороны USPS **рекомендуем возвращать избирательный бюллетень непосредственно в официальный ящик для сбора бюллетеней начиная со вторника 12 мая**. Пункт для сбора избирательных бюллетеней в библиотеке Oak Lodge (Oak Lodge Library) был перенесен в новое здание **библиотеки Oak Lodge (Oak Lodge Library) / общественного центра Concord (Concord Community Center)** по адресу: 3783 SE Concord Rd. Найти ближайший официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней можно на нашем интернет-сайте.

**Два избирательных участка для вашего удобства!** 4 мая избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) открывает **центр голосования Happy Valley (Happy Valley Vote Center)** в библиотеке города Happy Valley (Happy Valley Library) (13793 SE Sieben Park Way). Часы работы центра голосования города Happy Valley (Happy Valley Vote Center) и **избирательного отдела округа Clackamas (Clackamas County Elections Office)** (1710 Red Soils Ct., Suite 100 в городе Oregon City): с понедельника по пятницу с 8:30 утра до 5:00 вечера, в субботу 16 мая с 10:00 утра до 2:00 пополудни и в день выборов (вторник, 19 мая) с 7:00 утра до 8:00 вечера.

**У избирательного бюллетеня будет новый дизайн.** Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) обновил систему подсчета голосов для повышения удобства для избирателей и эффективности обработки бюллетеней. Порядок проставления отметок в избирательном бюллетене остается прежним. На интернет-сайте можно посмотреть образец бюллетеня с новым дизайном.

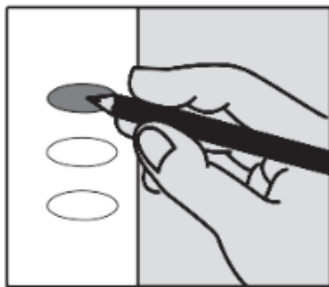
**Работать для избирателей округа Clackamas в качестве избранного окружного секретаря — большая честь для меня.** Благодарим за участие в голосовании.

С уважением,



Catherine McMullen, секретарь округа Clackamas

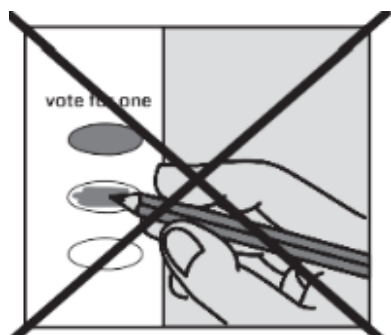
## Инструкции по голосованию



### 1. Голосование в официальном бюллетене

Найдите кандидата или ответ в отношении законопроекта (Yes («Да») или No («Нет»)), который хотите выбрать, по каждому пункту выборов. Чтобы проголосовать, закрасьте полностью черными или синими чернилами прямоугольник слева от выбранного варианта.

Помните: если вы проголосуете за большее число кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или проголосуете и Yes (за), и No (против) по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием, и ваш голос за кандидата или законопроект учтен не будет.



### Допустили ошибку?

Пока не рвите свой избирательный бюллетень. Это можно исправить!

Пожалуйста, НЕ используйте корректирующую ленту или штрих-корректор (замазку).

Для получения дополнительной помощи обратитесь в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503-655-8510.

Выбранный вариант должен быть очевидным, чтобы сотрудники избирательных

органов могли учесть его правильно. Ознакомьтесь с примерами допустимых исправлений.

 <p><del>● Yes</del> <del>● No</del> Этот вариант</p>	 <p>● Yes ● No</p>
 <p>● Yes <del>● No</del> Не этот вариант</p>	 <p>● Yes <del>● No</del></p>

Вы не обязаны голосовать по всем пунктам. Избирательный бюллетень все равно будет считаться поданным, и ваше голосование по другим пунктам будет учтено.

## 2. Проверьте свой официальный избирательный бюллетень

Убедитесь, что правильно отметили выбранный вариант по каждому пункту. В официальном избирательном бюллетене пункты для голосования могут быть напечатаны на обеих сторонах. Не забудьте проверить обе стороны!

Если вы потеряли избирательный бюллетень или он был как-либо испорчен, обратитесь в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections Division) по телефону **503-655-8510**, чтобы запросить повторно выданный бюллетень.

## 3. Возврат официального избирательного бюллетеня

Поместите проголосованный официальный бюллетень в конверт и подпишите заявление избирателя.

**Помните:** необходимо прочесть и подписать заявление избирателя на конверте для возврата избирательного бюллетеня. Ваш избирательный бюллетень будет учтен, только если конверт для возврата избирательного бюллетеня будет подписан.

**По почте:** Чтобы отправить почтой конверт для возврата избирательного бюллетеня, **теперь не требуется уплачивать почтовые сборы.** Просьба отправить его почтой как можно скорее; **почтовый штемпель на нем должен быть проставлен не позднее вторника, 19 мая 2026 года.** Избирательные бюллетени, почтовый штемпель на которых был проставлен до указанного крайнего срока для голосования, должны быть получены избирательным отделом

округа Clackamas (Clackamas County Elections) не позднее 5 вечера 26 мая. Рекомендуем возвращать избирательный бюллетень по почте за неделю до дня выборов.

**Лично:** Принесите подписанный и запечатанный конверт для возврата избирательного бюллетеня в любой официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней (смотрите их перечень на странице 16) не позднее 8 вечера вторника, 19 мая 2026 года

Для получения дополнительной помощи обратитесь в наш отдел по телефону 503-655-8510.

## Возвращаете избирательный бюллетень почтой?

Вернуть избирательный бюллетень можно по почте. Если вы решаете вернуть избирательный бюллетень почтой, почтовый штампель на конверте должен быть проставлен не позднее дня выборов (19 мая 2026 года). В связи с изменениями в процедуре обработки почты со стороны USPS **рекомендуем возвращать избирательный бюллетень непосредственно в официальный ящик для сбора бюллетеней начиная со вторника 12 мая.**

В округе Clackamas **открыты двадцать шесть официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в режиме 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю)**. Можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате до 8 вечера в день выборов, 19 мая 2026 года.

Найти ближайший официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней можно на интернет-сайте [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections)



## Помощь избирателям

Мы можем помочь!

### Избиратели с ограниченными возможностями здоровья



Вам нужна помощь с регистрацией для голосования или в голосовании? Для обеспечения всеобщего доступа к голосованию имеются вспомогательные услуги и возможности.

### Помощь в виде устного перевода



Нужна ли вам помощь в голосовании на языке, отличном от английского? Доступны услуги устного перевода.

Свяжитесь с нами по телефону **503-655-8510** или по электронной почте **[elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)**, чтобы обсудить любые потребности в помощи в голосовании.

## В штате Oregon проводятся закрытые первичные выборы

Партийные первичные выборы в штате Oregon в рамках первичных выборов 19 мая 2026 года являются закрытыми.

Чтобы проголосовать на первичных выборах массовой политической партии (демократической (Democratic Party) или республиканской (Republican Party)), необходимо зарегистрироваться в такой политической партии за 21 день до дня выборов.

На первичных выборах 19 мая 2026 года партийные должности от массовых партий, указанные в избирательном бюллетене для партийных первичных выборов (для демократической (Democratic Party) или республиканской (Republican Party) партий), включают сенатора США, члена Палаты представителей США, губернатора, сенатора штата и члена Палаты представителей штата. Только избиратели, зарегистрированные в одной из массовых политических партий получают избирательный бюллетень с партийными должностями.

Зарегистрированные избиратели, принадлежащие к миноритарной партии или не принадлежащие к какой-либо партии, получают избирательный бюллетень, содержащий пункты для голосования по внепартийным должностям и законопроекты, для первичных выборов 19 мая 2026 года.

**Крайний срок для регистрации избирателей и выбора партии — 28 апреля 2026 года.** Посетите интернет-сайт [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov), чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании или обновить свои данные.

## Регистрация избирателя

Чтобы голосовать в штате Oregon, необходимо зарегистрироваться в округе своего проживания. Чтобы зарегистрироваться, необходимо:

- Быть гражданином/гражданкой США
- Проживать в штате Oregon
- Достичь возраста как минимум 16 лет\*

*\*Вы получите избирательный бюллетень для голосования только если день выборов выпадет на день вашего 18-летия или после него. Чтобы получить право на участие в голосовании, необходимо зарегистрироваться до истечения крайнего срока регистрации.*

### Как зарегистрироваться?

1. На интернет-сайте [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov)
2. Отправить по почте/доставить бланк регистрации по адресу:  
Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) 1710  
Red Soils Court, Suite 100 Oregon City, OR 97045

Бланки регистрации можно получить в следующих местах:

- На интернет-сайте [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov)
- Любой окружной избирательный отдел
- Почтовые отделения
- Библиотеки
- Подразделения DMV

На конверте с новыми регистрационными документами почтовый штампель должен быть проставлен не позднее чем за 21 день до дня выборов.

### Необходимо обновить регистрацию, если:

1. У вас сменились место жительства или почтовый адрес
2. Вы поменяли имя
3. вы хотите сменить партийную принадлежность.

## Часто задаваемые вопросы

### **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ ПОЛУЧИЛ(-А) ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ?**

Если вы не получите избирательный бюллетень до 07 мая 2026 года, позвоните в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503-655-8510.

### **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ МНЕ НУЖНА ПОМОЩЬ В ГОЛОСОВАНИИ?**

Избиратели с ограниченными возможностями здоровья или те, кому нужна помощь в голосовании на языке, отличном от английского, могут обратиться в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) для получения помощи в голосовании или услуг устного перевода.

### **ЧТО, ЕСЛИ Я ДОПУЩУ ОШИБКУ В ИЗБИРАТЕЛЬНОМ БЮЛЛЕТЕНЕ?**

Можно просто зачеркнуть ошибку, написать “not this” («не этот вариант») и обвести желаемый вариант.

### **ЧТО ЕСЛИ ПОСЛЕ ОТПРАВКИ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ Я ПЕРЕДУМАЮ?**

После того как вы опустите избирательный бюллетень в почтовый ящик или в ящик в пункте для сбора избирательных бюллетеней, он считается поданным. Новый избирательный бюллетень получить нельзя.

### **ОБЯЗАТЕЛЬНО ЛИ ОТПРАВЛЯТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ ПОЧТОЙ?**

Нет. Избирательный бюллетень можно отправить почтой или опустить его в ящик в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в штате. При отправке бюллетеня почтой рекомендуем сделать это не позднее чем за неделю до дня выборов.

### **НУЖНА ЛИ ПОЧТОВАЯ МАРКА НА КОНВЕРТЕ, ЧТОБЫ ВЕРНУТЬ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ?**

Нет, для возврата бюллетеня почтой в избирательный отдел (Elections Division) почтовые марки первого класса **НЕ** требуются.

### **КОГДА НУЖНО ВЕРНУТЬ БЮЛЛЕТЕНЬ?**

Если вы отправляете избирательный бюллетень почтой США (U.S. Mail), почтовый штампель на нем должен быть проставлен не позднее дня выборов (вторник, 19 мая); или можно опустить избирательный бюллетень в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Орегон до **8 вечера в день выборов (вторник, 19 мая 2026 года)**.

## КАК РАБОТАЕТ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ОТДЕЛ ОКРУГА CLACKAMAS (CLACKAMAS COUNTY ELECTIONS) В ДЕНЬ ВЫБОРОВ, 19 МАЯ?

В день выборов избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections Division) откроется в 7:00 утра и закроется в 8:00 вечера в двух местах обслуживания избирателей.

- Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections office) по адресу: 1710 Red Soils Ct., Suite 100 в городе Oregon City
- Центр голосования города Happy Valley (Happy Valley Vote Center) в библиотеке города Happy Valley (Happy Valley Library) в городе Happy Valley по адресу: 13793 SE Sieben Park Way.

503-655-8510 | [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) | [clackamas.us/elections](http://clackamas.us/elections)



## Возврат избирательного бюллетеня

до 8:00 вечера в день выборов (19 мая 2026 года)

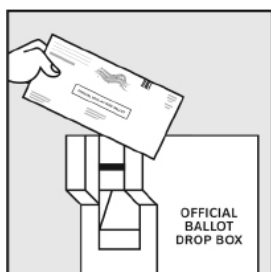
### По почте:

Почтовые марки **НЕ** требуются. Почтовый штампель на конверте с избирательным бюллетенем должен быть проставлен не позднее дня выборов, и он должен быть получен избирательным отделом округа Clackamas (Clackamas County Elections) не позднее 5 вечера 26 мая.



### Пункт для сбора избирательных бюллетеней:

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней доступны с 29 апреля до 8 вечера в день выборов (19 мая 2026 года) для удобного и безопасного возврата бюллетеней. В этой брошюре перечислены официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней.



**Проголосованный бюллетень можно принести в любой официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней в штате.**

Указатель местонахождения ящиков для сбора бюллетеней можно найти на интернет-сайте канцелярии секретаря штата (Secretary of State):

<https://sos.oregon.gov/voting/Pages/drop-box-locator.aspx>

Со всеми вопросами обращайтесь в наш отдел. Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections)  
503-655-8510



## Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Двадцать шесть официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в округе Clackamas открыты для посетителей круглосуточно с 29 апреля 2026 года до 8 вечера в день выборов, 19 мая 2026 года.

*\*Доступ к ящику для сбора бюллетеней для голосования с подъездом для автомобилей*

### **Канцелярия окружного секретаря и избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Clerk and Elections)\***

1710 Red Soils Ct.  
Oregon City, OR 97045

### **Банк округа Clackamas (Clackamas County Bank) в районе Boring\***

28500 SE Hwy 212  
Boring, OR 97009

### **Здание городской администрации города Canby (Canby Civic Building)**

222 NE 2nd Ave  
Canby, OR 97013

### **Парк Arneson Garden в городе Canby (Canby - Arneson Garden)\***

249 S Sequoia Parkway  
Canby, OR 97013

### **Общественный колледж Clackamas (Clackamas Community College) — кампус Harmony (Harmony Campus)**

7738 SE Harmony Rd  
Milwaukie, OR 97222

### **Общественный колледж Clackamas (Clackamas Community College) — кампус Oregon City (Oregon City Campus)**

19600 Molalla Ave  
Oregon City, OR 97045

(Ящик расположен рядом с местом высадки на автобусной станции Tri-Met на парковке Orange у здания Rook Hall)

### **Здание Colton Tel (Colton Tel)\***

20983 S Hwy 211  
Colton, OR 97017



**Площадь в городе Damascus (Damascus Square)\***

19830-20000 SE Hwy 212  
Damascus, OR 97089

**Здание городского совета города Estacada (Estacada City Hall)**

475 SE Main St  
Estacada, OR 97023

**Публичная библиотека города Estacada (Estacada Public Library)\***

825 NW Wade St  
Estacada, OR 97023

**Городской административный центр г. Гладстона (Gladstone Civic Center)**

18505 Portland Ave  
Gladstone, OR 97027

**Здание городского совета города Happy Valley (Happy Valley City Hall)\***

16000 SE Misty Dr  
Happy Valley, OR 97086

**Библиотека города Happy Valley (Happy Valley Library)**

13793 SE Sieben Park Way  
Happy Valley, OR 97086

**Публичная библиотека Hoodland (Hoodland Public Library)**

24525 E Welches Rd  
Welches, OR 97067

**Здание городского совета города Lake Oswego (Lake Oswego City Hall)\***

380 A Ave  
Lake Oswego, OR 97034

**Парк Westlake в городе Lake Oswego (Lake Oswego - Westlake Park)\***

14165 Bunick Dr  
Lake Oswego, OR 97035

**Здание городского совета города Milwaukie (Milwaukie City Hall)**

10501 SE Main St  
Milwaukie, OR 97222

**Здание управления общественной безопасности в городе Milwaukie  
(Milwaukie Public Safety Building)**

3200 SE Harrison St  
Milwaukie, OR 97222



**Публичная библиотека города Molalla (Molalla Public Library)\***

201 E 5th Street  
Molalla, OR 97038

**Библиотека города Oak Lodge (Oak Lodge Library) / общественный центр Concord (Concord Community Center)**

3783 SE Concord Road  
Milwaukie, OR 97267

**Здание городского совета города Oregon City (Oregon City - City Hall)\***

625 Center St  
Oregon City, OR 97045

**Здание городского совета города Sandy (Sandy City Hall)**

39250 Pioneer Blvd  
Sandy, OR 97055

**Публичная библиотека города Sandy (Sandy Public Library)\***

38980 Proctor Blvd  
Sandy, OR 97055

**Здание городского совета города West Linn (West Linn City Hall)**

22500 Salamo Rd  
West Linn, OR 97068

**Публичная библиотека города West Linn (West Linn Public Library)**

1595 Burns St  
West Linn, OR 97068

**Здание городского совета города Wilsonville (Wilsonville City Hall)\***

29799 Town Center Loop E  
Wilsonville, OR 97070

Избирательный бюллетень с проставленными отметками можно принести в любой официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней в штате. Указатель местонахождения ящиков для сбора бюллетеней можно найти на интернет-сайте канцелярии секретаря штата (Secretary of State):

<https://sos.oregon.gov/voting/Pages/drop-box-locator.aspx>



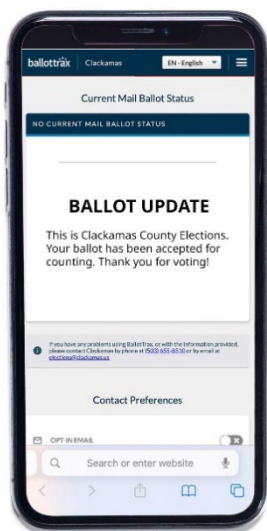
## Как отслеживать свой избирательный бюллетень?



**Зарегистрируйтесь в Track Your Ballot!** Поверьте — ваш голос будет учтен благодаря простому и безопасному отслеживанию избирательных бюллетеней, отправленных по почте! Узнайте, на каком этапе процесса голосования находится ваш избирательный бюллетень — от отправки по почте до приема.

Как избиратель округа Clackamas, вы можете подписаться на получение оповещений по СМС, телефону или электронной почте. Узнайте, когда вам будет отправлен избирательный бюллетень. После того как вы проголосуете и вернете свой избирательный бюллетень, вы получите уведомление, когда он будет принят к подсчету. Ваш голос остается анонимным и конфиденциальным.

Зарегистрируйтесь в системе «Проверьте статус своего бюллетеня» (Track Your Ballot) на интернет-сайте [clackamas.us/elections/track-your-ballot](https://clackamas.us/elections/track-your-ballot). Для избирателя эта услуга бесплатна.



503-655-8510 | [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) | [www.clackamas.us/elections](https://www.clackamas.us/elections)

## Обратитесь к источнику!



Найдите точную и достоверную информацию от избирательного отдела округа Clackamas (Clackamas County Elections).

Посетите интернет-сайт [www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections), чтобы найти следующую информацию:

- Информация для избирателей
- Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней
- Помощь избирателям
- Результаты и итоги выборов
- Прочие данные о выборах

### Продленные часы работы

Для вашего удобства время работы избирательного отдела округа Clackamas (Clackamas County Elections) будет продлено.

### Крайний срок регистрации избирателей

28 апреля 2026 года

8:30 утра – 7:00 вечера

### Часы работы в субботу

16 мая 2026 года

10:00 утра – 2:00 пополудни

### День выборов

19 мая 2026 года

с 7 утра до 8 вечера.

### Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections)

Два участка для вашего удобства!

### **\*\*Избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections)\*\***

Окружной избирательный отдел

1710 Red Soils Ct., Suite 100

Oregon City, OR 97045



## **\*\*Центр голосования города Happy Valley (Happy Valley Vote Center)\*\***

Открыт с 4 мая до дня выборов, 19 мая

В библиотеке города Happy Valley (Happy Valley Library)

13793 SE Sieben Park Way

Happy Valley, OR 97015

### **Часы работы каждого пункта:**

С понедельника по пятницу с 8:30 утра до 5 вечера

Суббота, 16 мая, с 10 утра до 2 пополудни

День выборов, 19 мая, с 7 утра до 8 вечера

### **В каждом пункте обслуживания избирателей граждане могут:**

- Заменить утерянный или поврежденный бюллетень,
- Обновить информацию о регистрации избирателей,
- Получить помощь в голосовании при наличии ограниченных возможностей здоровья,
- Получить помощь в голосовании на предпочитаемом языке,
- Вернуть проголосованный бюллетень,
- Проголосовать лично.

### **Не забудьте подписать конверт для возврата избирательного бюллетеня.**

Самое главное — не забыть поставить подпись в поле для подписи на конверте для возврата избирательного бюллетеня. Ваш избирательный бюллетень не может быть учтен, если вы не проставите подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня. Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать.

Если вы забыли подписаться или подпись не совпадает, избирательный бюллетень будет оспорен. Вы получите уведомление по почте, чтобы можно было принять меры для учета вашего голоса. Крайний срок для принятия мер избирателем в отношении оспариваемого бюллетеня наступает в 5 вечера через 21 день после дня выборов.

Избиратели с ограниченными возможностями здоровья, которые не могут подписать свой конверт для возврата избирательного бюллетеня, могут обратиться в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections), чтобы запросить Signature Stamp Attestation Form (бланк удостоверения факсимиле). Этот бланк позволяет избирателям использовать факсимиле или другой знак в качестве подписи в записи регистрации избирателя.

Никто не может подписать конверт для возврата избирательного бюллетеня от имени избирателя, включая лицо, действующее по доверенности, или опекуна. Проставление чужой подписи на избирательном бюллетене является уголовным



преступлением, которое наказывается лишением свободы на срок до пяти лет и штрафом до \$125 000, а также гражданским правонарушением, которое наказывается штрафом до \$10 000.

Избиратели могут обратиться в избирательный отдел округа Clackamas (Clackamas County Elections) по телефону 503-655-8510 или по электронной почте [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) для получения Signature Stamp Attestation Form (бланка удостоверения факсимиле) или другой помощи.



## Советы по голосованию

### Ваш голос учитывается!

Примите участие в голосовании на первичных выборах 19 мая 2026 года.

### Составьте план голосования.

- **Знаете ли вы, где получите свой избирательный бюллетень?** Ваша регистрация действительна?
- **Когда вы будете голосовать?** Избирательные бюллетени отправляются избирателям по почте до 29 апреля, вернуть их необходимо до 8 вечера в день выборов, 19 мая 2026 года.
- **Как вернуть избирательный бюллетень?**
  - **По почте** — почтовый штемпель должен быть проставлен не позднее дня выборов, 19 мая. Почтовая марка не требуется.
  - **Через официальный ящик для сбора бюллетеней** — необходимо опустить бюллетень до 8 вечера в день выборов, 19 мая.

### Не забудьте подписать!

Ваш избирательный бюллетень не может быть учтен, если вы не проставите подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня. Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны быть сверены и должны совпадать.

### Остались вопросы?

Свяжитесь с избирательным отделом округа Clackamas (Clackamas County Elections) 503-655-8510 | [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) | [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections)

### Подпись обязательна!

### Почтовые штемпели учитываются!

### Почтовые марки не требуются!

Ваш избирательный бюллетень может быть принят, если ваш конверт для бюллетеня, отправленный по почте:

- подписан,
- с почтовым штемпелем, проставленным не позднее дня выборов,
- получен в избирательном отделе округа Clackamas (Clackamas County Elections Office) не позднее 5 вечера 26 мая.



Рекомендуем отправлять избирательный бюллетень по почте не позднее чем за 7 дней до дня выборов.

Избирательные бюллетени можно вернуть в любой официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней до 8 вечера в день выборов.

**Обязательно проставьте подпись на конверте для бюллетеня!** Для учета вашего избирательного бюллетеня ваша подпись должна совпадать с подписью, которая хранится в регистрационных документах.



## Законопроект 3-633 Округ Clackamas (Clackamas County)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования обеспечения общественной безопасности шерифом округа

### ВОПРОС:

Должен ли округ Clackamas финансировать обеспечение правопорядка по ставке 53,4 цента с \$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с 2027 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот законопроект заменит действующий налоговый сбор для обеспечения общественной безопасности, который был одобрен избирателями в 2021 году и истекает в 2026 году. Одобрение этого налогового сбора даст службе шерифа округа Clackamas (Clackamas County Sheriff's Office) возможность:

- Поддерживать общественную безопасность в каждой части округа Clackamas, обеспечивая примерно:
- 34 патрульных помощников шерифа, реагирующих на экстренные вызовы и патрулирующих наши дороги
- 5 детективов для расследования случаев жестокого обращения с пожилыми людьми / пренебрежительного отношения к ним, торговли людьми и тяжких преступлений против личности
- Сохранить 84 койко-места в тюрьме за счет финансирования 30 тюремных помощников шерифа. Эти 84 места открылись после принятия первого налогового сбора в 2006 году и дали возможность сократить число заключенных, выпускаемых в общество.
- Сохранить финансирование для:
- 26 койко-мест в тюрьме для оказания психиатрической/медицинской помощи за счет финансирования 6 тюремных помощников шерифа.
- программы использования нательных камер.
- 2 следователей службы внутренних расследований.
- специализированной группы шерифа по борьбе с наркотиками, нацеленной на торговцев наркотиками и лиц, причастных к преступлениям, связанным с наркотиками, таким как кража личных данных, имущественные преступления, жестокое обращение с детьми и пренебрежительное отношение к ним.

Этот законопроект обойдется в 53,4 цента с \$1000 оценочной стоимости. Для жилого дома с оценочной стоимостью \$358 313 (медианная оценочная стоимость



жилого дома в округе Clackamas) расходы составят приблизительно \$15,95 в месяц или \$191,34 в год. Ожидается, что предлагаемая ставка принесет \$37,68 миллиона в 2027–28 годах, \$39,08 миллиона в 2028–29 годах, \$40,525 миллиона в 2029–30 годах, \$42,02 миллиона в 2030–31 годах и \$43,58 миллиона в 2031–32 годах.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

## **Пояснительная записка**

Избиратели округа Clackamas одобрили первый местный дополнительный налоговый сбор для обеспечения общественной безопасности в округе Clackamas в 2006 году, повторно одобряя налоговые сборы в 2011, 2016 и 2021 годах. Этот налоговый сбор обеспечивает часть финансирования услуг по обеспечению общественной безопасности в округе.

Действующий налоговый сбор, одобренный в 2021 году, истекает 31 декабря 2026 года. Законопроект 3-633 заменит истекающий налоговый сбор.

Истекающий налоговый сбор обеспечивает финансирование следующих услуг:

- 84 койко-места в тюрьме округа Clackamas (Clackamas County Jail)
- 36 тюремных помощников шерифа
- 26 койко-мест в тюрьме для оказания психиатрической/медицинской помощи
- 34 патрульных помощников шерифа
- 5 детективов шерифа
- Специализированная группа шерифа по борьбе с наркотиками
- Программа использования нательных камер
- 2 следователя службы внутренних расследований

Голосование **yes (за)** в отношении Законопроекта 3-633 сохранит эти услуги путем изменения существующей ставки местного дополнительного налогового сбора для обеспечения общественной безопасности с 36,8 цента до 53,4 цента с \$1000 оценочной стоимости, что означает увеличение на 16,6 цента с \$1000 оценочной стоимости. Это составит \$191,34 в год для дома со средней оценочной стоимостью \$358 313.

Голосование **yes (за)** в отношении Законопроекта 3-633 даст возможность:



- Сохранить 84 койко-места в тюрьме округа Clackamas (Clackamas County Jail), которые были открыты с момента первоначального принятия налогового сбора в 2006 году, сократив количество заключенных, досрочно выпускаемых в общество;
- Обеспечить финансирование для сохранения 36 действующих тюремных помощников шерифа;
- Сохранить 26 тюремных коек для оказания психиатрической/медицинской помощи;
- Сохранить 34 действующих патрульных помощников шерифа, реагирующих на экстренные вызовы и патрулирующих наши дороги;
- Сохранить специализированную группу шерифа по борьбе с наркотиками для ареста торговцев наркотиками и лиц, причастных к преступлениям, связанным с наркотиками, таким как кража личных данных, имущественные преступления и жестокое обращение с детьми / пренебрежительное отношение к ним;
- Сохранить 5 детективов шерифа для расследования случаев жестокого обращения с пожилыми людьми / пренебрежительного отношения к ним, случаев жестокого обращения с детьми / пренебрежительного отношения к ним, торговли людьми и тяжких преступлений против личности;
- Сохранить программу шерифа по использованию нательных камер; а также
- Сохранить 2 следователей службы внутренних расследований.

Этот налоговый сбор ограничен пятилетним финансовым периодом с 2027 по 2032 год. В будущем продление этого налогового сбора будет возможно только с одобрения избирателей. Денежные средства, собранные за счет этого законопроекта, должны использоваться исключительно для целей обеспечения правопорядка, указанных в названии законопроекта в бюллетене.

Этот законопроект обойдется в 53,4 цента с \$1000 оценочной стоимости (она отличается от реальной рыночной стоимости). Для жилого дома с оценочной стоимостью \$358 313 (медианная оценочная стоимость жилого дома в округе Clackamas) расходы составят приблизительно \$15,95 в месяц или \$191,34 в год. Ожидается, что предлагаемая ставка принесет \$37,68 миллиона в 2027–28 годах, \$39,08 миллиона в 2028–29 годах, \$40,52 миллиона в 2029–30 годах, \$42,02 миллиона в 2030–31 годах и \$43,58 миллиона в 2031–32 годах.

*(Источник этой информации: Служба шерифа округа Clackamas (Clackamas County Sheriff's Office))*

## Законопроект 3-635 Город Lake Oswego (City of Lake Oswego)

Финансирование реконструкции пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station) для повышения безопасности сообщества

### **ВОПРОС:**

Должен ли город Lake Oswego перестроить пожарную станцию South Shore (South Shore fire station) для повышения безопасности сообщества путем выпуска облигаций на сумму \$20,6 миллиона?

### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

В случае одобрения этот законопроект разрешит выпуск облигаций с общим обязательством для сноса существующей пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station), построенной в 1971 году, и возведения новой станции на ее месте.

Постройка новой станции даст возможность модернизировать здание для сохранения скорости реагирования, обеспечить повышенный уровень безопасности для пожарных и привести объект в соответствие с сейсмическими нормами.

Рабочая группа оценила альтернативные варианты, включая продолжение ремонта и закрытие станции, и рекомендовала провести реконструкцию. Из-за действующих строительных норм и природоохранного законодательства реконструкция дороже нового строительства. Помимо этого, жилые помещения для дежурной смены необходимо перестроить, поскольку их невозможно укрепить в соответствии с действующими сейсмическими нормами для объектов первостепенной важности, что делает пожарных и сообщество уязвимыми в случае землетрясения.

Если законопроект не будет одобрен, действующая станция продолжит работу, пока ее эксплуатация остается безопасной, однако в будущем ее, по всей видимости, придется закрыть.

По оценкам, облигации обойдутся в \$0,19 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости ежегодно. Фактические ставки могут отличаться в зависимости от процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

### **Пояснительная записка**

#### **Справочная информация о пожарной станции South Shore (South Shore Fire Station)**

Пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) по адресу: 1880 South Shore Boulevard была построена в 1971 году. Это старейшая из четырех пожарных станций Lake Oswego. В первую очередь станция обслуживает юго-восточный

квадрант, включая среднюю школу Lakeridge (Lakeridge High School), начальную школу Hallinan (Hallinan Elementary School), ферму Luscher (Luscher Farm), рекреационный аквацентр Lake Oswego (Lake Oswego Recreation and Aquatic Center), жилой комплекс Mary's Woods (Mary's Woods) и поселок для престарелых Stafford (Stafford Retirement Community). Пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) функционирует в рамках общегородской системы экстренного реагирования. Личный состав, транспортные средства и оборудование этой станции реагируют на происшествия и медицинские чрезвычайные ситуации на всей территории населенного пункта Lake Oswego.

## **Недостатки объекта и сейсмическая безопасность**

Назначенная городским советом общественная рабочая группа оценила состояние объекта и установила, что пожарная станция South Shore (South Shore Fire Station) исчерпала свой ресурс. Здание не соответствует действующим сейсмическим нормам для общественных объектов первостепенной важности, таких как пожарные станции, школы или больницы. Рабочая группа установила, что существующие жилые помещения для дежурной смены не поддаются укреплению до уровня сейсмических норм для объектов первостепенной важности. Оценив альтернативные варианты, рабочая группа установила, что реновация существующего строения нецелесообразна с экономической точки зрения по сравнению со стоимостью строительства нового сейсмостойкого объекта.

## **Улучшения в области охраны здоровья и операционной деятельности**

В случае одобрения этот законопроект обеспечит финансирование строительства нового объекта, предусматривающего следующее:

- **Зоны дезактивации:** Специально выделенные помещения для снижения воздействия на пожарных канцерогенных веществ, с которыми регулярно приходится сталкиваться при тушении пожаров.
- **Современный гаражный бокс:** Расширенное пространство для хранения современных аварийно-спасательных транспортных средств и оборудования (в частности, спасательного катера и грузовых автомобилей для ликвидации природных пожаров), которые не помещаются в имеющемся строении 1971 года.
- **Оперативная готовность:** Объект, спроектированный с учетом действующих целевых показателей экстренного реагирования города, включая норматив прибытия на 90% вызовов с высоким приоритетом в течение 8 минут или менее.

## **Предлагаемый законопроект и финансовые последствия**

Оценив альтернативные варианты, включая реновацию и закрытие станции South Shore (South Shore Station), рабочая группа рекомендовала полную замену объекта с финансированием за счет облигаций с общим обязательством, поскольку действующие строительные нормы и природоохранное

законодательство делают реконструкцию на основе материалов 1970-х годов дорожке нового строительства. Городской совет рассмотрел рекомендации рабочей группы и вынес этот законопроект на рассмотрение избирателей.

Законопроект 3-635 разрешает выпуск облигаций с общим обязательством на сумму до \$20,6 миллиона для сноса существующего строения и возведения новой станции на том же месте.

По оценкам, облигации обойдутся владельцам недвижимости приблизительно в \$0,19 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости ежегодно. Для дома с оценочной стоимостью \$600 000 расчетные ежегодные расходы составят \$114.

Если законопроект будет отклонен, облигации на сумму \$20,6 миллиона выпущены не будут, и налог на имущество взиматься не будет. Действующая станция будет работать, пока ее эксплуатация будет считаться безопасной, однако она не будет приведена в соответствие с современными сейсмическими нормами, нормами охраны здоровья или техническими нормами безопасности.

*(Источник этой информации: Laura Hawkins, городской регистратор / сотрудник городского избирательного органа, город Lake Oswego (City of Lake Oswego))*

## Законопроект 3-637 Город Rivergrove (City of Rivergrove)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования общих расходов

### **ВОПРОС:**

Должен ли город Rivergrove (City of Rivergrove) взимать \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования общих эксплуатационных расходов в течение пяти лет, начиная с 2026–27 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

Поступления от этого законопроекта пойдут на поддержку общей деятельности города и помогут обеспечить оказание услуг в сфере планирования, проектирования и юридического сопровождения по мере необходимости. Эти услуги дают возможность принимать обоснованные решения, своевременно проводить проверки и соблюдать требования штата и местные требования. Законопроект также будет способствовать эффективному функционированию городских служб и расширит возможности города Rivergrove (City of Rivergrove) по эффективному и прозрачному обслуживанию жителей. Запрошенная ставка привлечет приблизительно \$63 000 в 2026–2027 финансовом году.

### **Пояснительная записка**

Город Rivergrove (City of Rivergrove) просит избирателей рассмотреть пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования общей деятельности города.

В городе Rivergrove нет постоянного налога на недвижимость. В настоящее время город главным образом полагается на концессионные сборы в размере приблизительно \$37 000 в год и на средства по программе общих доходов штата Oregon в размере около \$10 000 для обеспечения своей деятельности. Эти поступления покрывают основные административные и операционные нужды, однако их объем ограничен.

В случае одобрения будет взиматься налоговый сбор по ставке налога на недвижимость в размере \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2026–2027 финансового года. При текущих значениях оценочной стоимости ожидается, что налоговый сбор будет привлекать приблизительно \$63 000 в год. При такой ставке с недвижимости с оценочной стоимостью \$500 000 будет уплачиваться приблизительно \$250 в год.

Поступления от налогового сбора будут направлены на обеспечение общей деятельности города. Сюда могут входить такие услуги, как планирование, проектирование, юридическое сопровождение и другие административные

функции, необходимые для соблюдения требований штата и местных требований, а также для обеспечения текущей деятельности города.

Этот законопроект обеспечит дополнительный временный источник финансирования, благодаря которому городские власти смогут исполнять свои обязанности. Налоговый сбор истечет через пять лет, если избиратели не проголосуют за его продление.

Одобрение законопроекта может привести к увеличению налогов на недвижимость более чем на три процента в год.

*(Источник этой информации: Analeis Weidlich, городской управляющий, город Rivergrove (City of Rivergrove))*



## Законопроект 3-632 Город Wilsonville (City of Wilsonville)

Вносит поправки в Устав, требующие одобрения избирателями планов реновации городской среды.

### **ВОПРОС:**

Следует ли внести поправки в Устав города Wilsonville, требующие уведомления и одобрения избирателей для создания или существенного изменения планов реновации городской среды?

### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

Этот законопроект вносит поправки в Устав города Wilsonville, требующие одобрения избирателями создания или существенного изменения планов реновации городской среды («Планы»). Город будет обязан распространить публичное уведомление, когда на выборах будет утверждаться новая задолженность в рамках плана реновации городской среды, включая следующую информацию: сумма заимствования, срок погашения долга, общая расчетная сумма погашения, влияние на налоговые округа и допущения технико-экономического обоснования в отношении дополнительных единиц жилья и коммерческих и промышленных площадей, когда это применимо.

Если агентство по реновации городской среды («Агентство») остается активным после погашения всей задолженности в рамках существующих Планов реновации городской среды и никакие новые Планы не одобряются в течение четырехлетнего периода, следующего за погашением задолженности, город должен провести совещательное голосование среди местного электората на предмет того, должно ли Агентство остаться активным. Если большинство избирателей поддержит сохранение Агентства, городской совет может рассмотреть предложенные Планы на дополнительный четырехлетний период.

*(Источник этой информации: Kimberly Veliz, городской регистратор)*

## Законопроект 26-263 Школьный округ Riverdale 51J (Riverdale School District 51J)

Пятилетний местный дополнительный налог округа Riverdale для финансирования его деятельности.

### **ВОПРОС:**

Должен ли округ Riverdale взимать налоговый сбор в размере \$1,67 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования своей деятельности в течение пяти лет, начиная с 2026–27 финансового года? Этот законопроект может вызвать увеличение суммы налогов на недвижимость более чем на три процента.

### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

С 2000 года избиратели одобряют местный дополнительный налоговый сбор для поддержки деятельности школьного округа Riverdale 51J (Riverdale School District 51J). Этот законопроект даст округу возможность взимать налог на недвижимость в размере \$1,67 с \$1000 оценочной стоимости каждый год в течение пяти лет для поддержки финансирования деятельности округа. Этот законопроект представляет собой увеличение действующей ставки местного дополнительного налогового сбора округа, составляющей \$1,37 с \$1000 оценочной стоимости.

Местный дополнительный налоговый сбор обеспечивает финансирование для удержания учителей и поддержки образовательных программ, предлагаемых в округе Riverdale. В случае одобрения этот законопроект предоставит дополнительное финансирование для поддержки учебных программ, персонала и общей деятельности округа Riverdale. Если законопроект не будет одобрен, округ будет вынужден сократить свой бюджет на 2026–27 год более чем на \$1 000 000, что примерно равноценно сокращению семи учителей или отмене 21 учебного дня.

Налоговая ставка в размере \$1,67 с \$1000 оценочной стоимости равна примерно \$167 в год с каждых \$100 000 оценочной стоимости. Это увеличение на \$30 в год с каждых \$100 000 оценочной стоимости по сравнению с действующим налоговым сбором.

Предполагается, что в течение пяти лет местный дополнительный налоговый сбор принесет \$7 530 900:

\$1 418 300 в 2026–2027  
\$1 461 000 в 2027–2028  
\$1 505 400 в 2028–2029  
\$1 550 000 в 2029–2030

\$1 596 200 в 2030–2031

## Пояснительная записка:

### Что такое законопроект о местном дополнительном налоговом сборе?

Действующий местный дополнительный налоговый сбор округа истекает 30 июня 2026 года. Без одобрения избирателей налоговый сбор прекратится, и финансирование упадет до нуля. Этот законопроект установит пятилетний налоговый сбор в размере \$1,67 с \$1000 оценочной стоимости, который заменит истекающий налоговый сбор. Все полученные средства остаются в школьном округе Riverdale (Riverdale School District) и используются для финансирования обучения его учащихся.

### Зачем школьному округу Riverdale (Riverdale School District) нужны поступления от местного дополнительного налогового сбора?

Финансирование со стороны штата не успевает за фактическими затратами на обучение учащихся. Хотя в последние годы ассигнования со стороны штата увеличились, финансирование, доступное для занятий в кабинетах и обслуживания учащихся, оставалось относительно неизменным по сравнению с инфляцией и растущими операционными расходами. Местный дополнительный налоговый сбор обеспечивает необходимые поступления для поддержки персонала, учебных программ, включая программу международного бакалавриата, и деятельности округа. В 2025 году Niche присудил школьному округу Riverdale 1-е место в рейтинге государственных средних школ и 1-е место в рейтинге государственных школ К-8 в штате Oregon.

- В 2024–25 учебном году школьный округ Riverdale получил от штата финансирование в размере примерно \$11 000 на одного учащегося, хотя фактические расходы на обучение одного учащегося превысили \$19 000. Округ сохраняет текущий уровень образования и поддержки во многом за счет местного дополнительного налогового сбора и поддержки со стороны фонда. Без финансирования за счет налогового сбора округу придется существенно сократить объем обслуживания.

### К чему приведет принятие этого законопроекта?

Этот налоговый сбор продолжит финансирование, которое избиратели одобряли в течение последних 25 лет (в 2000, 2005, 2010, 2015 и 2020 годах). За последние десять лет ставка не увеличивалась. Местный дополнительный налоговый сбор финансирует удержание учителей, сохранение образовательных программ и персонал. Он помогает сохранять учебные программы, включая искусство и музыку, а также поддерживает общую деятельность. Если налоговый сбор не будет одобрен, округу придется сократить бюджет на 2026–27 год более чем на \$1 000 000, что примерно равноценно упразднению семи преподавательских должностей или отмене примерно 21 учебного дня.

### Как будут использоваться средства местного дополнительного налогового



## сбора?

Поступления от местного дополнительного налогового сбора являются частью операционного бюджета и финансируют:

- Удержание и наем опытных учителей
- Поддержку деятельности небольших местных школ
- Поддержку учебных и развивающих программ
- Учебные материалы и принадлежности
- Операционные нужды, такие как безопасность и содержание объектов

## Сколько средств принесет этот налоговый сбор?

Предполагается, что в течение пяти лет этот сбор принесет \$7 530 900:

- 2026–27: \$1 418 300
- 2027–28: \$1 461 000
- 2028–29: \$1 505 400
- 2029–30: \$1 550 000
- 2030–31: \$1 596 200

## Как этот налоговый сбор повлияет на мои налоги?

Этот пятилетний налоговый сбор заменит действующую ставку местного дополнительного налогового сбора школьного округа Riverdale в размере \$1,37 с \$1000 оценочной стоимости новым налоговым сбором в размере \$1,67 с \$1000 оценочной стоимости. Разница составит \$0,30 с \$1000 оценочной стоимости.

- Для дома с оценочной стоимостью \$1 000 000 расчетная стоимость составляет \$1670 в год (\$139 в месяц), что примерно на \$300 больше в год или на \$25 больше в месяц, чем по текущей ставке. Фактические суммы налога могут меняться в зависимости от оценочной стоимости, ограничений Законопроекта 5, включенного в бюллетень, не превышения налогового лимита и уровня собираемости налогов.

*(Источник этой информации: Chris Russo, начальник школьного округа, школьный округ Riverdale 51J (Riverdale School District 51J))*



## Законопроект 3-636 Школьный округ Canby 86 (Canby School District 86)

5-летний налоговый сбор для сохранения школ, учителей и размера классов в Canby

### ВОПРОС:

Должен ли округ сохранить школы Canby, размеры классов и программы за счет взимания налогового сбора по ставке \$1,50/\$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с 2026–27 года? Надзор обязателен. Этот законопроект может вызвать увеличение суммы налогов на недвижимость более чем на три процента.

### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

В школьном округе Canby (Canby School District) прогнозируется значительный дефицит бюджета в 2026–27 учебном году в связи с ростом расходов и недостаточным финансированием со стороны штата и федерального правительства. Округ уже сократил примерно 11% своего бюджета. Без этого налогового сбора возможны дальнейшие сокращения, в том числе:

- Незамедлительные меры по закрытию школ
- Ликвидация около 60 позиций учителей и вспомогательного персонала
- Увеличенные размеры классов
- Сокращение программ профессионально-технического образования
- Сокращение программ по музыке, изобразительному искусству, поддержке обучения чтению и должностей консультантов

В случае одобрения налоговый сбор для школ Canby обеспечит финансирование в размере приблизительно \$5,9 миллиона ежегодно на протяжении пяти лет для поддержания следующего:

- Сохранение в будущем местных школ
- Позиции учителей
- Разумные размеры классов
- Программы профессионально-технического образования, AP и двойного зачета
- Психолого-педагогические и медицинские услуги
- Поддержка обучения чтению в начальной школе
- Музыка и искусство
- Спортивные программы и внеклассная деятельность



Средства будут отслеживаться на специальном субсчете, а общественный комитет по бюджету и школьный надзорный совет будут контролировать траты для обеспечения расходования средств в порядке, одобренном избирателями. На административные нужды поступления от налогового сбора расходоваться не будут. Расходы средств будут включены в ежегодный независимый аудит округа. По оценкам, этот налоговый сбор принесет \$31,5 миллиона за пять лет. Расчетные поступления за каждый год: 2026–27: \$5,9 миллиона; 2027–28: \$6,1 миллиона; 2028–29: \$6,3 миллиона; 2029–30: \$6,5 миллиона; 2030–31: \$6,7 миллиона.

## **Пояснительная записка**

Совет директоров школьного округа Canby (Canby School District) направил пятилетний местный дополнительный налоговый сбор на рассмотрение избирателям. Голосование по налоговому сбору запланировано на 19 мая 2026 года; в случае одобрения он вступит в силу в 2026–27 учебном году и будет действовать до 2030–31 года включительно.

## **Предпосылки и цели**

В школьном округе Canby (Canby School District) прогнозируется значительный дефицит бюджета на 2026–27 учебный год. Недостаточное финансирование со стороны штата и федерального правительства, рост расходов и предписания, не подкрепленные финансированием, создали расчетный дефицит в размере \$6,3 миллиона — около 20% от общего бюджета округа. В текущем 2025–26 учебном году округ уже принял меры по экономии средств, сократив 11% своего бюджета, в том числе ликвидировав 74 позиции в эквиваленте полной занятости; увеличив размеры классов; а также сократив на 50% программы по искусству и музыке в классах K–6.

## **Возможные последствия без налогового сбора**

Округ прогнозирует, что без местного дополнительного налогового сбора потребуются дальнейшие сокращения, в том числе:

- Предстоящее объединение местных школ в 2027–28 году
- Ликвидация около 60 позиций учителей и вспомогательного педагогического персонала
- Увеличенные размеры классов — приблизительно 1:30 в классах K–6 и 1:35–40 в классах 7–12
- Смешанные классные комнаты K–6 и, возможно, сокращение количества учебных дней
- Сокращение или ликвидация программ профессионально-технического образования



- Сокращение или ликвидация программ по музыке и изобразительному искусству
- Сокращение мер поддержки в области чтения для учащихся классов K-6, а также школьных психолого-педагогических и медицинских услуг
- Сокращение или ликвидация программ двойного зачета и программ углубленного изучения предметов
- Сокращение или ликвидация спортивных программ и внеклассной деятельности как в средней, так и в старшей школе

## Использование средств налогового сбора

Поступления от налогового сбора будут использоваться исключительно в интересах учащихся Clatsop. Никакие средства не будут направлены штату, другому школьному округу или на наем дополнительных администраторов. Средства пойдут на поддержание следующего:

- Сохранение в будущем местных школ
- Позиции учителей и другого школьного персонала
- Разумные размеры классов
- Программы профессионально-технического образования (сельское хозяйство, строительство, дошкольное образование, производство), углубленного изучения предметов и двойного зачета
- Психолого-педагогические и медицинские услуги
- Поддержка обучения чтению в начальной школе
- Программы по музыке и искусству
- Спортивные программы и внеклассная деятельность

## Подотчетность и надзор

Округ создаст отдельный счет фонда для аккумуляции поступлений от налогового сбора в целях обеспечения подробного учета и прозрачности. Расходы будут ежегодно проверяться независимыми сторонними аудиторами с публикацией отчетов. Общественный комитет по бюджету и школьный совет обеспечат надзор за тем, чтобы средства расходовались в соответствии с волеизъявлением избирателей. На административные нужды поступления от налогового сбора расходоваться не будут.

## Финансовая информация

В случае одобрения ставка налогового сбора составит \$1,50 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости начиная с 2026–27 года. Например, владелец недвижимости с медианной оценочной стоимостью \$285 361 (которая отличается от реальной рыночной стоимости / данных Zillow) будет платить приблизительно



\$35,67 в месяц.

По оценкам, в первый год налоговый сбор принесет приблизительно \$5,9 миллиона и будет умеренно расти на протяжении пяти лет. Прогнозируемые ежегодные поступления: 2026–27: \$5,9 миллиона; 2027–28: \$6,1 миллиона; 2028–29: \$6,3 миллиона; 2029–30: \$6,5 миллиона; 2030–31: \$6,7 миллиона — итого приблизительно \$31,5 миллиона. Фактические суммы будут зависеть от изменений оценочной и реальной рыночной стоимости объектов недвижимости в пределах округа.

Подробнее на интернет-сайте [CanbySchoolsLevy.Org](http://CanbySchoolsLevy.Org)

*(Источник этой информации: Sara Magenheimer, председатель, школьный совет Canby)*



## Законопроект 3-634

### Пожарный округ Sandy (Sandy Fire District)

Присоединение пожарного округа Sandy (Sandy Fire District) к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire District)

#### **ВОПРОС:**

Должен ли пожарный округ Sandy (Sandy Fire District) быть ликвидирован и присоединен к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire District) для получения услуг пожарной защиты и экстренных медицинских услуг?

#### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

Совет пожарного округа Sandy (Sandy Fire Board) запрашивает одобрение избирателями своей ликвидации и присоединения к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire District), который в настоящее время оказывает жителям города Sandy и его окрестностей все пожарные и экстренные медицинские услуги по временному договору, который истекает в июне 2030 года.

Пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) начал оказывать услуги городу Sandy в 2021 году, что повлекло за собой увеличение количества персонала и оборудования на станциях Sandy (Sandy Station) и Eagle Creek (Eagle Creek Station). Присоединение заменяет временный договор и за счет этого сохраняет пожарных на этих станциях и обеспечивает постоянное оказание жителям пожарных услуг и услуг EMS на уровне округа. Помимо этого, охват спасательной службы расширяется с 12 до 24 часов в сутки, а жители получают право голосовать на выборах в совет директоров округа и по законопроектам о привлечении финансирования — в частности, по облигациям и налоговым сборам.

Пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) обслуживает более 265 000 жителей в таких сообществах, как Boring, Eagle Creek и Damascus, — все они проголосовали за постоянное присоединение к округу.

Если законопроект будет одобрен, владельцы недвижимости больше не будут платить постоянную налоговую ставку пожарного округа Sandy (Sandy Fire) в размере \$2,1775 с \$1000 оценочной стоимости, а вместо этого будут платить ставку пожарного округа Clackamas (Clackamas Fire) в размере \$2,4012. Для объекта недвижимости с медианной оценочной стоимостью \$262 390 разница составит ориентировочно \$4,90 в месяц.

#### **Пояснительная записка**

С 2021 года пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) оказывает экстренные пожарные и медицинские услуги городу Sandy по договору на оказание услуг. Благодаря этому партнерству жители получают улучшенные услуги экстренной помощи: пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) обеспечивает работу

специализированной бригады из трех человек в режиме 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю), а также нового спасательного подразделения из двух человек по 12 часов в день, семь дней в неделю, на главной станции Sandy (Sandy's main station).

Пожарный округ Sandy (Sandy Fire District) направляет этот законопроект на рассмотрение избирателей для принятия решения об официальном присоединении к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire District). Присоединение обеспечит долгосрочную стабильность оказания услуг экстренного реагирования, расширит местное представительство, дав возможность избирателям города Sandy избирать членов совета округа, а также предоставит доступ к тому же уровню обслуживания, которым пользуются другие сообщества округа, включая Boring, Happy Valley, Damascus и Oregon City. У пожарного округа Clackamas (Clackamas Fire District) рейтинг Class 2 по классификации Управления страховых служб (Insurance Services Office, ISO), что выше, чем рейтинг города Sandy. Присоединение к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire) может помочь некоторым владельцам недвижимости получить более доступное страховое покрытие.

В случае одобрения владельцы недвижимости будут напрямую платить налоги в пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire) за пожарные услуги и услуги EMS. Владельцы недвижимости будут платить постоянную налоговую ставку округа в размере \$2,4012 с \$1000 оценочной стоимости. Разница в стоимости между ставкой пожарного округа Clackamas (Clackamas Fire) и тем, что жители в настоящее время платят за услуги экстренной помощи, составляет приблизительно \$0,22 с \$1000 оценочной стоимости или около \$4,90 в месяц при медианной оценочной стоимости дома \$262 390. Половина домовладельцев будет платить меньше этой суммы.

В 2023 году избиратели пожарного округа Clackamas (Clackamas Fire) одобрили увеличенный налоговый сбор по ставке \$0,52/1000 для финансирования служб экстренного реагирования. В случае одобрения присоединения жители города Sandy и его окрестностей не будут платить этот налоговый сбор и у них будет возможность голосовать по будущим законопроектам о привлечении финансирования, в том числе о продлении налогового сбора.

Присоединение обеспечивает более предсказуемую структуру финансирования вместо временного договора. Это закрепит на постоянной основе улучшения, осуществленные пожарным округом Clackamas (Clackamas Fire). Голосование "yes" («да») позволит сохранить действующих пожарных в населенном пункте Sandy на постоянной основе, расширить охват новой спасательной службы с 12 до 24 часов в сутки и увеличить штат на главной пожарной станции Sandy (Sandy's main fire station). Кроме того, это позволит сохранить работу обеих пожарных станций — станции Sandy (Sandy Station) и Firwood (Firwood Station), защитить расширенный штат в расположенном поблизости Eagle Creek, а также сохранить и укрепить добровольческую программу и программу Explorer.

Голосование “yes” («за») поддерживает присоединение к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire District) до 1 июля 2026 года.

Голосование “no” («нет») сохранит временный договор с пожарным округом Clackamas (Clackamas Fire District), рассчитывать на который после 2030 года нельзя. Если жители города Sandy решат не присоединяться к пожарному округу Clackamas (Clackamas Fire), варианты ограничены. Пожарный округ Clackamas (Clackamas Fire), скорее всего, потребует обновления договора для покрытия реальной стоимости повышенных стандартов уровня обслуживания, включая профилактику природных пожаров, экстренное реагирование и использование легких транспортных средств. Это, вероятно, приведет к дополнительным налогам или сокращению объема пожарных и экстренных медицинских услуг для жителей города Sandy, что является одной из причин, по которой оба избранных совета округа поддерживают присоединение.

*(Источник этой информации: Chris Edmonds, директор по информационным технологиям)*